



GUEDE AQUABOY GAB 300



D

94108



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

Güde Czech s.r.o.
P.O.Box 8
Počernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.guede-czech.com

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok
www.guede.com

Inhaltsverzeichnis

1. Im Lieferumfang enthalten	2
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	2
3. Gerätebeschreibung	3
4. Allgemeine Vorschriften	4
5. Installation	4
6. Gebrauch / Montage.....	4
7. Instandhaltung.....	5
8. Technische Daten.....	5
9. Ersatzteile /Service.....	5

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben ein hochwertiges Produkt mit umweltfreundlichem Antrieb und gefahrloser Niedervoltspannung erworben. Es wird Ihnen ungetrübte Freude bereiten. Bitte lesen sie die Betriebsanleitung vor der Montage und Inbetriebnahme des Systems vollständig durch und achten sie auf Hinweise. Für Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden. übernimmt der Hersteller keine Haftung.

1. Im Lieferumfang enthalten



Aquaboy mit Kunststoffrädern, Bedienpanel mit Ein/Ausschalter und leicht zugänglicher Sicherung. Einfülltrichter mit Füllschlauch, Teleskopstange mit Halter für Schlauch. Schlauch mit integrierter Brause. Netzteil 230V.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Bedienungsanleitung lesen

- Aqua Boy AUF KEINEN FALL mit entzündbaren, giftigen Flüssigkeiten/Stoffen einsetzen, die den vorschriftsmäßigen Betrieb des Aqua Boys beeinträchtigen könnten.
- Wasserstrahl NIEMALS auf das Gerät selbst, auf Elektroteile bzw. andere Elektrogeräte richten.
- Aqua Boy AUF KEINEN FALL bei Regen im Freien verwenden.
- Aqua Boy UNZUGÄNGLICH für Kleinkinder oder Unbefugte aufbewahren - VERLETZUNGSGEFAHR.
- Stecker bzw. Steckdose NIEMALS mit nassen Händen anfassen. (Ladegerät)
- Aqua Boy NIEMALS mit beschädigten Stromkabel betreiben. (Ladegerät)
- Aqua Boy NIEMALS mit beschädigten Schlauch betreiben.
- Aqua Boy NIEMALS ohne Aufsicht belassen.
- Aqua Boy nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Stromquelle (230 V/50 Hz) anschließen.
- Vor jeglichen Arbeiten am Aqua Boy unbedingt den Stecker ziehen.
- Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsunternehmens BEFOLGEN. ANSONSTEN BESTEHT GEFAHR DER WASSERVERSCHMUTZUNG
- Die Wartung bzw. Reparatur von elektrischen Bauteilen DARF NUR durch Fachpersonal erfolgen.
- **Niemals den Aquaboy betreiben, während das Netzteil den Akku lädt (Führt unweigerlich zur Zerstörung!)**

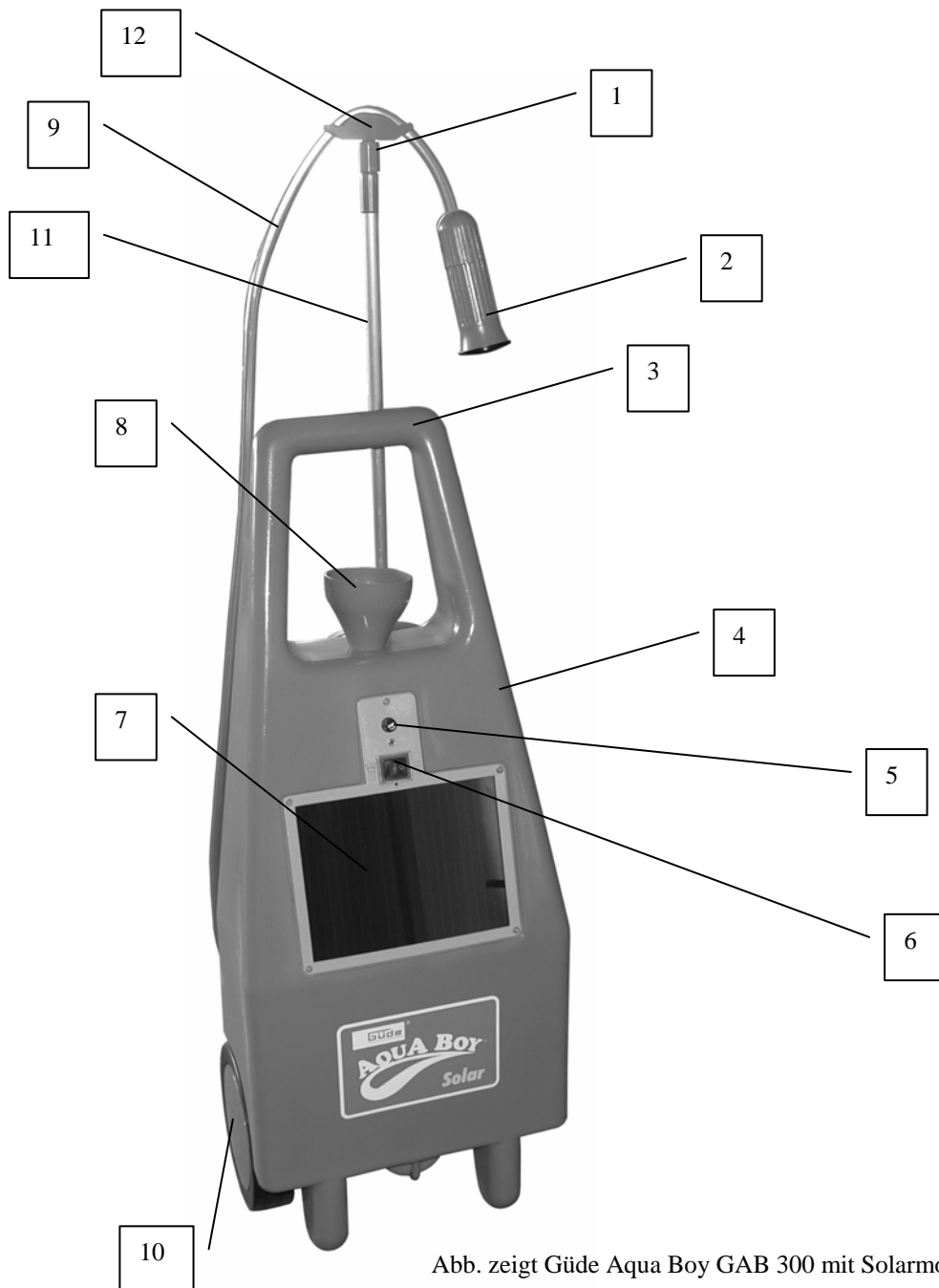


Abb. zeigt Güde Aqua Boy GAB 300 mit Solarmodul #94109

3. Gerätebeschreibung

1. Verstellklemme Teleskopstange
2. Brause
3. Griff
4. Gehäuse
5. Sicherung
6. Zentralsschalter
7. Solarpanel (optional #94109)
8. Einfülltrichter mit Einfüllschlauch
9. Brauseschlauch
10. Kunststoffrad
11. Teleskopstange
12. Halter Brauseschlauch

Solarmodul 12 V (optional erhältlich) kein Netzteil notwendig

(Einfacher Austausch des vorhandenen Panels)

EAN: 4015671 94109 1

Artikel-Nr. 94109

4. Allgemeine Vorschriften

- Vor Einschalten des Aqua Boys ist die ordnungsgemäße Wasserversorgung sicherzustellen. Der Trockenlauf der Pumpe verursacht schwere Schäden am Dichtungssystem.
- Zum Herausziehen des Steckers nicht am Stromkabel ziehen. (Ladegerät)
- In der kalten Jahreszeit muss der Aqua Boy frostgeschützt gelagert werden.
- Die Bestandteile der Verpackung sind recyclingfähig und müssen daher gemäß den landeseigenen Vorschriften entsorgt werden.
- Der Aqua Boy darf nur mit dem Zubehör- und Ersatzteilen nach Herstellerempfehlung betrieben werden. Der Einsatz von Originalteilen (Zubehör und Ersatz) ist Gewähr für eine sichere und störungsfreie Funktion des Aqua Boys.
- Der Aqua Boy muss auf sicherem und festem Untergrund stehen.

5. Installation

Vor der ersten Anwendung, den eingebauten Akku mit dem beigefügten Netzladegerät (Schalterstellung auf 0) vollständig aufladen. Bitte verwenden Sie hierzu nur das Original Aquaboy-Netzladegerät, da sonst Schäden am Gerät entstehen können. Die Ladezeit beträgt ca. 5-7 Stunden, die Ladung wird elektronisch geregelt.

Alternativ: Es besteht die Möglichkeit den eingebauten Akku über folgendes Zubehör aufzuladen.

Über Solarmodul (als Zubehör erhältlich) **Art - Nr 94109**

Die Ladung über das Solarmodul ist abhängig von der Sonneneinstrahlung. Bei voller Einstrahlung beträgt die Ladezeit ca 8 Stunden (Vollladung). Bitte achten Sie darauf, dass beim Laden kein Schatten auf das Solarmodul fällt, da sonst der Ladestrom stark abnimmt. Die Ladung über das Solarmodul geschieht automatisch. Zur Aufladung empfiehlt es sich das Gerät so aufzustellen, dass das Solarmodul in Richtung Sonne zeigt.

6. Gebrauch / Montage

Befüllung:

Befüllen Sie den Aquaboy über den Trichter mit flexiblem Verlängerungsrohr.

Giessen:

Schalten Sie den Zentralschalter (6) auf sprühen. Ist der Gießvorgang beendet, muss Zentralschalter wieder auf 0 gestellt werden.

Duschen:

Stecken Sie die Teleskopstange (11) in der am Tank angebrachten Halterung.

1. Stellen sie an der Stange mit der Verstellklemme (1) die richtige Höhe ein.
2. Nun legen sie den Schlauch auf die Halterung der Stange (12) und drücken ihn leicht in die Vertiefung.
3. Schalten sie den Zentralschalter (6) auf sprühen.
4. Soll das Duschen unterbrochen oder beendet werden schalten sie auf Schalterstellung 0.
5. Bitte tauschen sie beim Duschen das Wasser täglich aus

Warnung:

DAS NETZLADEGERÄT KANN NUR IN TROCKENEN INNENRÄUMEN UND NICHT IM AUSSENBEREICH VERWENDET WERDEN!

7. Instandhaltung

HINWEISE UND TIPS

Bitte beachten Sie folgende Punkte:

Wird der Aquaboy nicht benutzt so muß darauf geachtet werden, dass der Zentralschalter (6) auf 0 steht. Bei Nichtgebrauch alle 5-6 Wochen regelmäßig den AKKU mit dem Netzladegerät aufladen, damit der AKKU keinen Schaden nimmt. Sicherung (5) entnehmen und den Tank entleeren. Verwenden Sie immer sauberes Wasser. Bitte keine Öle oder Säuren einfüllen. Bitte überlassen sie evtl. notwendige Reparaturen nur Fachleuten und verwenden sie nur Original-Ersatzteile. Reparaturen oder Ersatzlieferungen bitte direkt bei Güde GmbH ausführen lassen. Wasserschlauch bitte nicht knicken Stellen Sie den Aquaboy nur auf einem geraden und festen Grund ab um Beschädigungen durch Umfallen zu vermeiden Bitte achten Sie darauf, daß der Aquaboy beim Überwintern in einem warmen Raum gelagert wird.

WERDEN DIE GENANNTEN PUNKTE NICHT BEACHTET, ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH

FUNKTIONSTORUNGEN UND ABHILFE

Mögliche Funktionsstörungen Aquaboy:

Keine oder schwache Leistung - bitte Akku vollständig aufladen

Sicherung defekt - Evtl neue Sicherung 2,0 At einsetzen (Bitte fragen sie einen Fachkraft).

Kein sauberer Wasserstrahl oder wenig Förderleistung - Entfernen Sie die schwarze Düse des Sprühkopfes und reinigen Sie die Düsenlöcher

8. Technische Daten

Betriebsspannung	12 V Akkubetrieb
Kapazität/Schutzart	2 Ah
Netzgerät/Anschlussleitung	230 V / 50 Hz – 16 V 300 mA / 3m
Ladezeit	5-7 Stunden über Ladegerät
Max. Betriebsdauer	10-12 Füllungen (350-400 l)
Überlastsicherung	2 A (T) leicht zugänglich
Druckpumpe	1,5 A / Wartungsfrei entstört
Tankvolumen	ca. 30 l
Höhe Transportgriff	94 cm
Schallleistungspegel	54 dB (A)
Gewicht ca.	6,5 kg (Leergewicht)
Maße L x B x H in mm	360 x 260 x 2300 mm

EAN: 4015671 94108 4

Artikel-Nr. 94108

9. Ersatzteile /Service



Reklamationen und Ersatzteilbestellungen werden schnell und unbürokratisch mit einem entsprechenden Service-Formular unter

<http://www.guede.com/support>

abgewickelt.

Dieses Formular kann auch unter

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

angefordert werden.

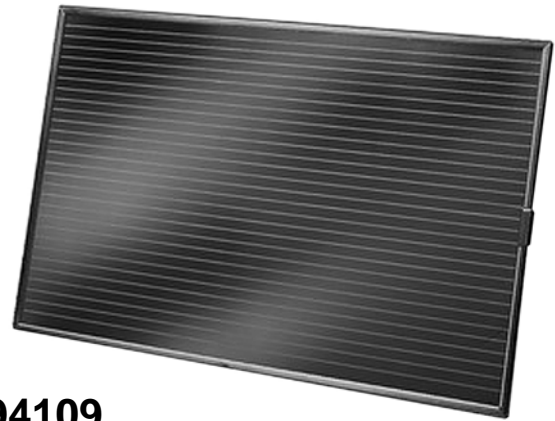


EINBAUANLEITUNG

Solarmodul

FÜR GÜDE AQUABOY GAB 300

D



94109
OPTIONAL ERHÄLTlich!

D

VORSICHT beim Einbau!

Verletzungsgefahr an den Glaskanten!

Hinweise zum Einbau des Solarmoduls

Das Solarmodul ist als Zubehör zum Aqua Boy lieferbar.

Es ermöglicht ein netzunabhängiges Laden des Aqua Boy Akkus.

ACHTUNG:

Das Solarmodul ist äußerst zerbrechlich!

Vermeiden Sie Stöße oder Schläge!



Abb.1

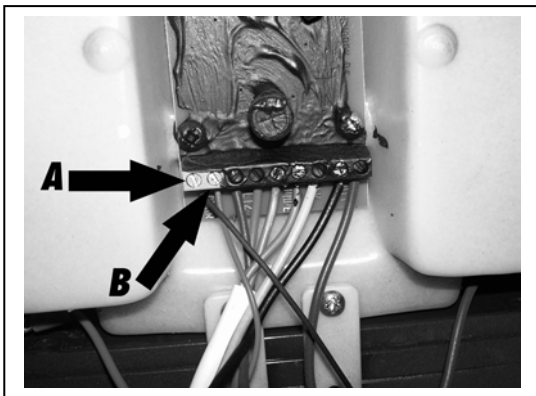


Abb.2

Einbau

Entfernen Sie die 5 Befestigungsschrauben des Rahmens (**Abb. 1**). Nun kann der Rahmen mit Hilfe eines Schraubendrehers aus dem Tank geklipst werden. Auf der dahinter befindlichen Elektronikplatine befindet sich links unten die Anschlußklemme für die beiden Solarmodulkabel. Bitte achten Sie auf die richtige Polarität der Kabel

**rotes Kabel (B),
schwarzes Kabel (A)**
(Abb.2).

Nun können Sie die im Rahmen befindliche schwarze Kunststoffplatte herausnehmen und das Solarmodul in den Rahmen einklipsen.

Klipsen Sie nun den Rahmen wieder in den Tank ein und drehen Sie die Befestigungsschrauben wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel sauber in der Führung liegen, es kann sonst die Gefahr bestehen, dass durch zu starkes Anziehen das Modul bricht.

Technische Daten:

2 Watt, 12 Volt Solarmodul.

Die Ladezeit ist abhängig von der Sonneneinstrahlung. Normale Ladezeit ca. 8 Stunden bei direkter Sonneneinstrahlung.

Bei sachgemäßer Handhabung beträgt der Garantieanspruch 2 Jahre.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We hereby declare,

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen, Germany, www.guede.com

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In the event that this machine be altered or modified in a way not agreed by us this declaration shall lose its validity.

Bezeichnung der Geräte:
Machine description:

- Aqua Boy GAB 300
- Solarmodul

Artikel-Nr.:
Article no.:

- 94108
- 94109

Einschlägige EG-Richtlinien:
Applicable EC directives:

- EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
- 2004/108 EG mit Änderungen
- EG-Richtlinie 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonised standards:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-29
- EN 50082-1
- EN 55014
- EN 60555-2
- EN 60555-3

Ort/Place:
Datum/Herstellerunterschrift:
Date/authorised signature:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of signatory:

Wolpertshausen
04.07.2007



Hr. Arnold, Geschäftsführer